

BRAUN

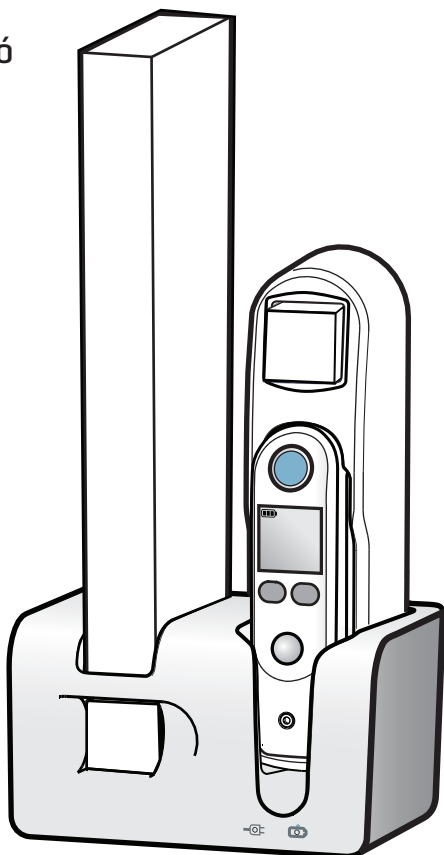
WelchAllyn®

ThermoScan®

PRO 6000

töltőállomás

Használati útmutató



PRO 6000

BRAUN**ThermoScan®****PRO 6000 töltőállomás**Ez a kézikönyv a **#** 901009 számú hőmérő tartozékra vonatkozik

Gyártó:



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 USA



Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road,
Navan, County Meath
Republic of Ireland
C15 AW22



Hivatalos megbízó Ausztráliában
Welch Allyn Australia Pty. Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie, NSW 2146
Australia
1800 445 576

DIR 80031662 ver. A
Felülvizsgálat dátuma:
2026-02

REF 06000-100**REF** 06000-125**REF** 06000-150

Baxter Healthcare SA
Thurgauerstrasse 130
8152 Glattpark (Opfikon)
Switzerland

A Baxter termékekkel kapcsolatban az alábbi elérhetőségeken érdeklődhet:

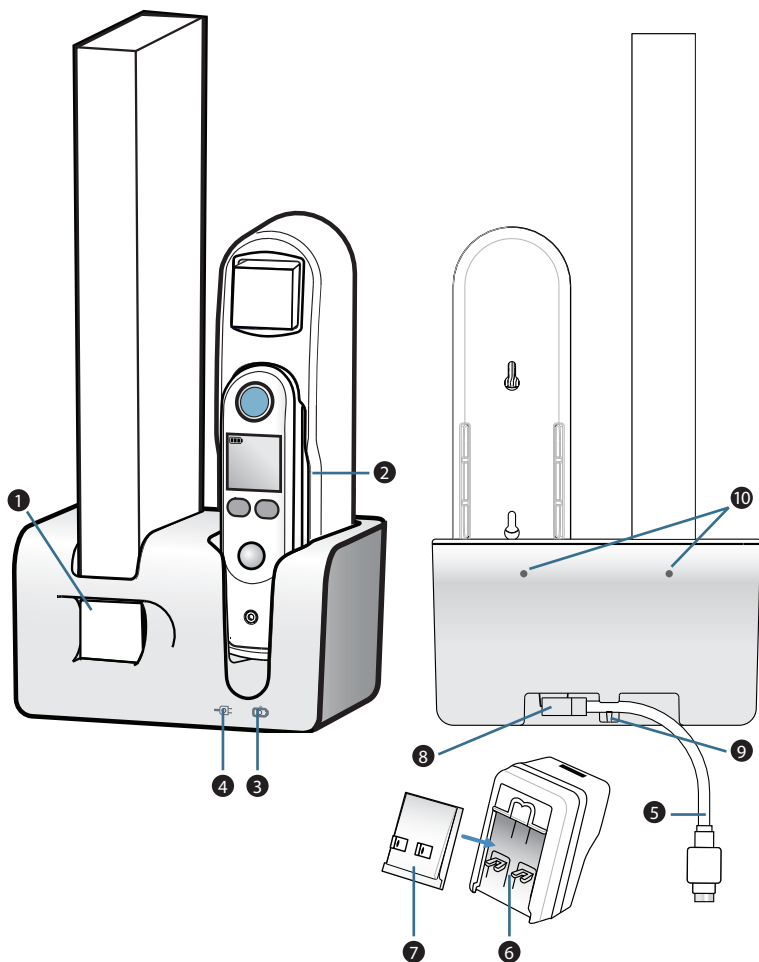
Baxter műszaki ügyfélszolgálat:baxter.com/contact-us**Helyi irodák:**baxter.com/contact-us**Cserealkatrészek:**Az alkatrészek teljes listájáért látogasson el a baxter.com oldalra**Kizárólag****Baxter**vizsgálófej-burkolatokat
használn

A terméket a „Braun” védjegy licence alapján gyártják.
A „Braun” a Braun GmbH, Kronberg, Germany vállalat bejegyzett védjegye.

A ThermoScan a Helen of Troy Limited bejegyzett védjegye.



1. Braun ThermoScan® PRO 6000 töltőállomás



2. A csomag tartalma

Braun ThermoScan® PRO 6000 töltőállomás

1 db akkumulátorcsomag (NiMH)

1 készlet cserélhető fali csatlakozódugó

1 db fali adapter és USB-kábel

3. Termékleírás

- 1 Tárolóhely 200 db vizsgálófej-burkolat borítója számára
- 2 **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérő a tartójában
- 3 Töltésjelző
- 4 Tápellátásjelző
- 5 USB-kábel, 182 cm
- 6 Fali adapter
- 7 Cserélhető csatlakozódugó (4 különböző konfigurációban érhető el)

Modellszám	Csatlakozódugó konfiguráció	
PRO6000BSNA / 06000-100	észak-amerikai/kínai csatlakozódugó	
PRO6000BSEU / 06000-125	EU és egyesült királysági csatlakozódugó	
PRO6000BSAU / 06000-150	ausztráliai csatlakozódugó	

- 8 USB-csatlakozóadapter
- 9 USB-rögzítőkapocs
- 10 Fali rögzítőfuratok

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

A klinikai besorolású **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérő töltőállomása töltési és biztonsági funkciót, a hőmérő és a vizsgálfőjel-burkolat adagoló részére tárolást biztosít. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

4. Figyelmeztetések és óvintézkedések

Ez az eszköz megfelel az elektromágneses interferenciára, mechanikai biztonságra, teljesítményre és biokompatibilitásra vonatkozó szabványoknak. Nem zárható ki azonban teljes mértékben az esetlegesen a beteget vagy a felhasználót érő, következő forrásokból származó sérülések:

- elektromágneses veszélyekkel kapcsolatos sérülés vagy az eszközök károsodása;
- mechanikai veszélyforrásokból származó sérülés;
- valamely eszköz, funkció vagy paraméter rendelkezésre nem állásából származó sérülés;
- nem megfelelő használatból, például elégtelen tisztításból származó sérülés;
- olyan sérülés, amelyet a monitor súlyos szisztémás allergiás reakciót kiváltó biológiai ágenseknek történő kitétele okoz.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében:



FIGYELMEZTETÉS Ne nyúljon a vízbe esett töltőállomáshoz. Azonnal húzza ki a csatlakozódugót.



FIGYELMEZTETÉS A töltőállomást ne tegye olyan helyre, illetve ne tárolja vagy töltsen olyan helyen, ahol az leeshet, vagy kádba, mosogatóba rántódhat. Ne tegye vagy ejtse vízbe vagy más folyadékba.



FIGYELMEZTETÉS Tisztítás előtt húzza ki a töltőállomás csatlakozódugóját.



FIGYELMEZTETÉS A töltőállomás alacsony feszültségű fali adapterrel rendelkezik (orvosi fali adapter, TMW7-5-IPW típus). Ennélfogva nem szabad cserélnie vagy módosítania egyik részét sem. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.



FIGYELMEZTETÉS Kizárólag szakipari használatra.



VIGYÁZAT A hőmérő feltöltéséhez a töltőállomást kizárólag a készülékhez mellékelt akkumulátorcsomaggal szabad használni.

Az égési sérülések, tűz, áramütés vagy személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében:



FIGYELMEZTETÉS A töltőállomást tilos a beteg környezetétől számított 1,5 méteren belül üzemeltetni.



VIGYÁZAT A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésszerű használatra használja. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat.



FIGYELMEZTETÉS Ne módosítsa a berendezést a gyártó engedélye nélkül.



VIGYÁZAT A készüléket soha ne tegye ki -20 °C alatti és +50 °C feletti hőmérsékletnek.

A készüléket és a kábelt mindig szárazon kell tartani. Ne használja nedves kézzel. Ne tárolja nyirkos környezetben. A károsodás elkerülése érdekében ne tekerje a kábelt a készülék köré. Fontos, hogy rendszeresen (3 havonta) ellenőrizze a kábelt, hogy nem sérült-e meg, különösen mindkét végén, ahol a kábel és a csatlakozódugó találkozik.



FIGYELMEZTETÉS Soha ne használja a készüléket, ha sérült a kábel vagy a csatlakozódugó, ha nem működik megfelelően, ha leesett vagy megsérült, vagy ha vízbe esett. Vigye vissza a készüléket egy szervizközpontba vizsgálat és javítás céljára.

- ⚠ VIGYÁZAT** Óvja a tápkábelt a fűtött felületektől.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Soha ne ejtsen vagy helyezzen semmilyen tárgyat a nyílásokba.
- ⚠ VIGYÁZAT** A hálózati csatlakozót először mindig a készülékhez csatlakoztassa, csak ezután a konnektorhoz.
- ⚠ VIGYÁZAT** A készülék megfelel az elektromágneses interferenciára vonatkozó jelenlegi szabványoknak, használata nem okozhat zavart más berendezésekben, illetve működését nem zavarhatják más eszközök. Elővigyázatosságból azonban ne használja ezt a készüléket más berendezések közelében.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Ne helyezze el úgy a készüléket, hogy az nehezen legyen kezelhető vagy (a csatlakozódugó) nehezen legyen kihúzható.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** Kerülje a hőmérő más berendezés vagy orvostechnikai eszköz közvetlen közelében vagy egymásra helyezett pozícióban való üzemeltetését, mert ez nem megfelelő működést eredményezhet. Ha ez a fajta elhelyezés mégis elkerülhetetlen, ellenőrizze, hogy a hőmérők és a többi berendezés megfelelően működnek-e.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** A **Braun Thermoscan® PRO 6000** fülhőmérő és a hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések között minimális távolságot kell tartani. A **Braun Thermoscan® PRO 6000** fülhőmérő teljesítménye csökkenhet, ha nem tartja a megfelelő távolságot a berendezések között.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS** A **Braun Thermoscan® PRO 6000** fülhőmérővel csak a Welch Allyn által ajánlott tartozékokat használja. A Welch Allyn által nem ajánlott tartozékok hatással lehetnek az elektromágneses kibocsátásokra és zavartűrésre.
- ⚠ FIGYELEM** Ne érintse meg egyszerre a töltő érintkezőit és a beteget. Ez enyhe áramütéshez vezethet a gyenge elektromos áram hatására.

5. Összeszerelés

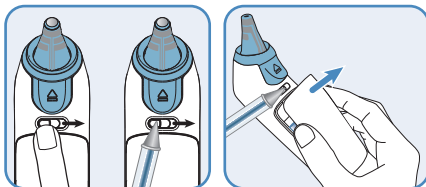
5.1 Az akkumulátor beszerelése

A töltőállomás 1 db akkumulátorcsomaggal rendelkezik. A töltési funkció használatához tegye az akkumulátorcsomagot a hőmérő akkumulátortartó rekeszébe.

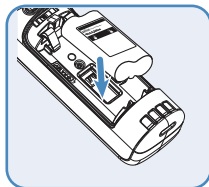
Előfordulhat, hogy leszállításkor az akkumulátorcsomag lemerült állapotban van.

- ⚠ VIGYÁZAT** Használat előtt tölts fel a készüléket 3 órán keresztül a töltőállomáson. Lásd: „Csatlakoztatás” és „A hőmérő feltöltése”.

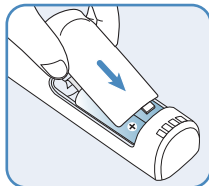
- 1 A rugós reteszt jobbra tolva nyissa ki az akkumulátor ajtaját az ujjával vagy egy hegyes tárggyal, például egy tollal. Miközben a reteszt nyitott helyzetben tartja, fogja meg az akkumulátorajtót és távolítsa el.



- 2 Helyezze az akkumulátorcsomagot az akkumulátortartóba úgy, hogy az akkumulátor címkéje kifelé nézzen.



- 3 Pattintsa vissza az akkumulátorajtót a helyére, és ellenőrizze, hogy a retesz visszatért az eredeti reteszelt helyzetébe.



A termék akkumulátorokat és újrahasznosítható elektronikus hulladékokat tartalmaz.

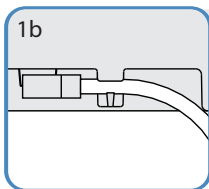
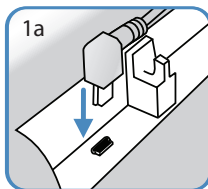
A környezet védelme érdekében ne dobja a terméket a szemétbe, hanem a nemzeti vagy helyi szabályozásoknak megfelelően vigye a megfelelő helyi gyűjtőhelyekre.



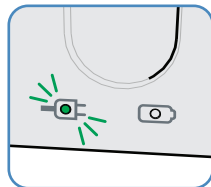
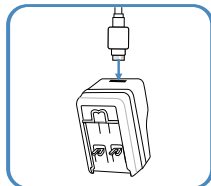
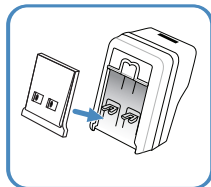
VIGYÁZAT Tilos szétszerelni, rövidre zární vagy tűzbe dobni. Ne keverje a különböző akkumulátor-/elemtípusokat.

5.2 Csatlakoztatás

- 1 Csatlakoztassa az USB-kábelt a töltőállomás hátuljához (1a), majd vezesse át a kábelt a rögzítőkapcson keresztül (1b).



- 2 Válassza ki az ország és régió szerinti cserélhető csatlakozódugót (ha egyénél több csatlakozódugó van mellékelve).
- 3 Csatlakoztassa a csatlakozódugót a fali adapterhez.
- 4 Dugja be az USB-kábelt a fali adapterbe.
- 5 Dugja be az egész szerelvényt a konnektorba.
- 6 Zöld fény világít, jelezve, hogy a töltőállomás használatra kész.



5.3 Felszerelési utasítások [opcionális]

A töltőállomás falra szerelhető vagy sík felületen állítható fel. Miután elvégezte a „Csatlakoztatás” c. fejezet 3. lépését, a töltőállomás felszerelhető a falra.

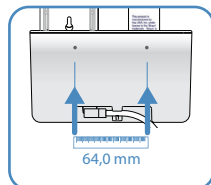
A felszereléshez a következő anyagokra lesz szükség:

- 2 db kereszthornyos (Phillips) trapézfejú csavar, 8-as (mellékelve)
- 2 db sülyesztett gipszkartonhorgony (mellékelve)
- Vonalzó (nincs mellékelve)
- Kereszthornyos (Phillips) csavarhúzó, 2-es (nincs mellékelve)

Felszerelés a falra:

- 1 Győződjön meg arról, hogy az USB-kábel ki van húzva az elektromos csatlakozójából, de még mindig a töltőállomáshoz csatlakozik. A töltőállomáson található USB-csatlakozó nem lesz hozzáférhető a felszerelés után.

- 2 Keresse meg a töltőállomáshoz mellékelt csavarokat és gipszkarton horgonyokat.



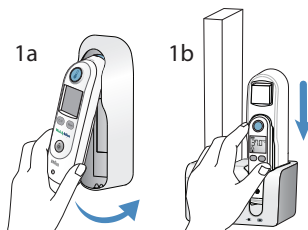
- 3 Keresse meg a töltőállomás hátsó részén található rögzítőfuratokat.

- 4 A mellékelt gipszkarton horgonyok és csavarok segítségével erősítse a töltőállomást a falra vagy más biztonságos helyre.

Megjegyzés: Ha a töltőállomást nem gipszkarton felületre erősíti, kérjük, hogy a felületnek megfelelő rögzítőket használjon.

5.4 A hőmérő töltése

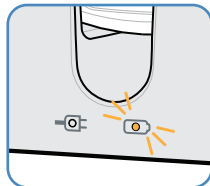
- 1 Az akkumulátorcsomaggal felszerelt hőmérőt helyezze a hőmérőtartóba (1a). Helyezze a tartóban lévő hőmérőt a töltőállomásba (1b).



- 2 A hőmérő sípoló hangjelzést ad.



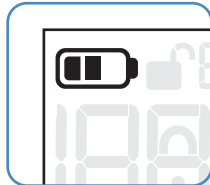
- 3 A töltőállomás töltésjelzője sárgán világít.



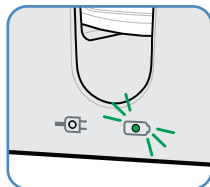
- 4 Az akkumulátor töltöttségi állapota megjelenik a hőmérő LCD-kijelzőjén.

A töltőállomás töltésjelzője zöldre vált, amikor a hőmérő teljesen fel van töltve (kb. 3 óra, ha az akkumulátor le volt merülve). Az akkumulátorokat nem lehet feltölteni. A használaton kívüli hőmérőt a teljes töltöttség fenntartása érdekében ajánlott a töltőállomáson tárolni.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy akár 5 percert is igénybe vehet, amíg a töltőállomás az akkumulátor teljes töltöttségi szintjét felismeri, még teljesen feltöltött akkumulátor esetén is. Ilyenkor a töltésjelző sárga színű a hőmérő töltőállomásra történő helyezésekor, majd zöldre vált, miután a teljesen feltöltött akkumulátort felismeri a készülék.



Ha a töltőállomás teljes töltöttséget jelez (zöld töltésjelző), de a hőmérő LCD-je nem jelzi a teljes töltöttséget, akkor elképzelhető, hogy ezt a töltőállomás vagy az akkumulátorok túlmelegedése okozza. Javasoljuk, hogy helyezze át a töltőállomást hűvösebb környezetbe.



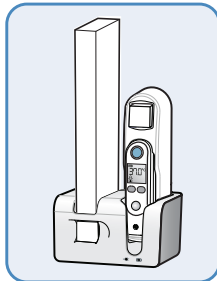
Ha a töltésjelző nem világít, a következők valamelyike történhetett:

- Alkáli elemek (nem újratölthető) vannak behelyezve
- A hőmérő/töltőállomás nincs megfelelően az áramforráshoz csatlakoztatva
- A hőmérő nincs megfelelően a töltőállomásra helyezve

6. Biztonsági funkció

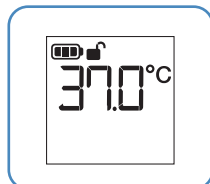
A **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérő olyan biztonsági funkcióval van ellátva, amely megköveteli, hogy a hőmérő egy előre megválasztott időn belül visszakérüljön a töltőállomásra. Ezen idő túllépése esetén a hőmérő zárolódik. A biztonsági funkció a **Welch Allyn Service Tool** szoftverrel keresztül akár 12 óra/720 perc időtartamra állítható be.

Mikor a gyárból kikerül, a **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérő biztonsági funkciója ki van kapcsolva. A biztonsági funkció csak a **Welch Allyn Service Tool** szoftver használatával érhető el, és a töltőállomás vagy bármely más kompatibilis Baxter Vital Signs eszköz elindítása szükséges hozzá. A biztonsági funkció akkumulátorokkal vagy alkalai elemekkel használható. A funkció eléréséhez és a beállítások módosításához lásd: Beállítások.

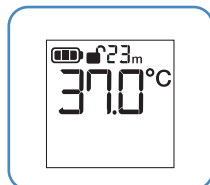
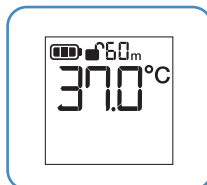


6.1 A működés módja

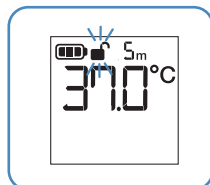
- 1 Ha a biztonsági funkció engedélyezve van, a normál használat során egy nyitott lakat ikon jelenik meg az akkumulátorjelző mellett, jelezve, hogy a biztonsági funkció aktív.



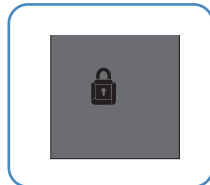
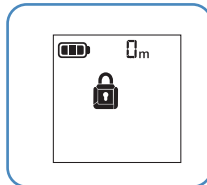
- 2 Ha a hőmérő az időkorláttól számított 60 percen belül van, a nyitott lakat ikon mellett egy visszaszámláló óra jelzi a hátralévő percek számát.



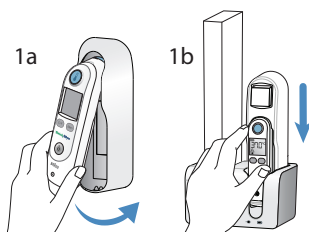
- 3 A lejárat előtt 5 perccel a hőmérő percenként egyszer sípolni, a nyitott lakat ikon pedig villogni kezd, hogy jelezze a hőmérő közelgő zárolását.



- 4 Az időkorlát lejártakor a nyitott lakat ikon és a visszaszámláló időzítő helyére zárt lakat ikon kerül, a hőmérő pedig 5 percenként egyszer sípol, jelezve a zárolt állapotot. A zárolt állapotban megnyomott gombok hibajelzést eredményeznek, és a hőmérő nem reagál. Zárolt állapotban a hőmérő nem használható.



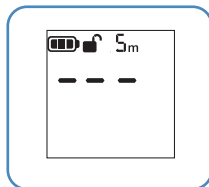
- 5 A hőmérő zárolását a töltőállomásra való visszahelyezéssel oldhatja fel.



- 6 A hőmérő hangjelzést ad, a háttérvilágítás pedig 5 másodpercig világít.



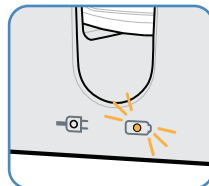
- 7 Az időkorlát alaphelyzetbe áll, és a hőmérő a normál működés érdekében visszatér a feloldott állapotba. A feloldott állapot elérése után a hőmérő sípol, a kijelző pedig ismét aktívá válik.



- 8 A hőmérő töltése engedélyezett biztonsági funkcióval:

Akkumulátorok behelyezése esetén a töltőállomás sárga fénye világít, jelezve, hogy a töltés újraindult, az akkumulátor ikon pedig megjelenik a hőmérő kijelzőjén.

Ha alkáli elemek (nem újratölthető) vannak behelyezve a hőmérőbe, a biztonsági funkció ugyan működni fog, de a töltőállomáson nem világít a sárga színű jelzés, az akkumulátor ikon nem jelenik meg a hőmérő kijelzőjén, és az elemek nem töltődnek.



6.2 A biztonsági funkció beállításai

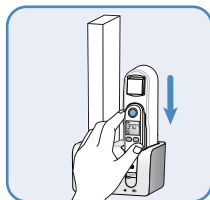
A töltőállomás vagy egy kompatibilis Baxter Vital Signs eszköz a **Welch Allyn Service Tool** szoftver segítségével a hőmérő beállításainak módosítására használható.

A hőmérő konfigurációjának módosításához a **Welch Allyn Service Tool** szoftver szükséges.

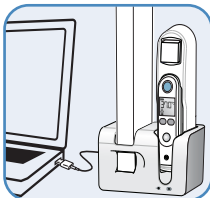
A **Welch Allyn Service Tool** szoftvert futtató számítógéphez történő csatlakozáshoz töltőállomás és akkumulátorok vagy kompatibilis Baxter eszköz szükséges.

Kövesse az utasításokat a **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérő speciális beállításainak eléréséhez a **Welch Allyn Service Tool** szoftver segítségével.

- 1 Helyezze a **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérőt a töltőállomásra.



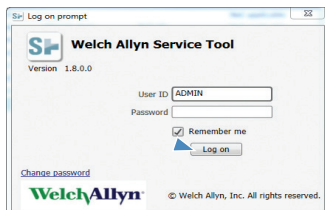
- 2 Annak az USB-kábelnek a használata ajánlott, amely a fali adapterhez csatlakozik – ezt húzza ki a fali adapterből és csatlakoztassa a számítógéphez.



- 3
 - a. Indítsa el a **Welch Allyn Service Tool** szoftvert.
 - b. Ha megjelennek a kezdőképernyőn az „Add new features” (Új funkciók hozzáadása) és a „Service” (Szerviz) gombok, kattintson a „Service” (Szerviz) elemre.
 - c. Jelentkezzen be jelszó nélkül, mint ADMIN (Rendszergazda), vagy használjon egy korábban létrehozott fiókot.



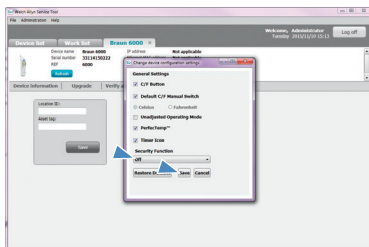
MEGJEGYZÉS: Ha nem jelenik meg a bejelentkezési ablak, kattintson a Log on (Bejelentkezés) gombra. A konfigurációs párbeszédpanel eléréséhez be kell jelentkeznie.



- 8 A biztonsági funkció kiválasztásához kattintson a legördülő menüre, majd kattintson a kívánt időpontra, vagy a letiltáshoz az Off (Ki) gombra.

A kívánt beállítások kiválasztása után kattintson a **Save** (Mentés) gombra a beállítások Braun hőmérőre történő elküldéséhez, majd zárja be a párbeszédpanelt.

A párbeszédpanel beállítások módosítása nélküli bezárásához kattintson a **Cancel** (Mégse) gombra.



6.3 Service Tool szoftver

A Service Tool szoftverről és a **Welch Allyn Service Tool** szoftver telepítési útmutatóról további információkat a hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/ webhelyen talál, ahol letöltheti a Services & Support (Szolgáltatások és támogatás) lapfűl/Service Centers/Download (Szolgáltatóközpont/Letöltés) alatt található Service Tool szoftvert.

7. Karbantartás és szervíz

7.1 Tisztítás



Figyelem



VIGYÁZAT Fémből készült elektromos érintkezők tisztítása során ne használjon fehérítőszer-tartalmú oldatokat. Ezek az eszköz érintkezőinek a károsodásához vezetnek.



VIGYÁZAT Az érintkezőket kizárólag 70%-os izopropil-alkohollal szabad tisztítani. Az érintkezőket 1 percig hagyja száradni.

A töltőállomást szükség esetén tisztítsa meg enyhén nedves ruhával vagy tisztítókendővel 70%-os izopropil- vagy etil-alkoholos oldattal, 10%-os klóros fehérítőszer-oldattal, foltosodást nem okozó tisztítóoldatokkal (pl. **CaviWipes**, **Sani-Coth**) vagy hidrogén-peroxid tartalmú (pl. **Virox** és **Oxivir**) tisztítóoldatokkal.

Jóváhagyott tisztítóoldatok			
Termékcsalád	Oldat vagy márka	Töltőállomás készülékháza	Érintkezők
Klór és klórvegyületek	10%-os klóros fehérítőszer-oldat	Igen	Nem
Kvaterner ammóniumvegyületek	CaviWipes Clinell univerzális törölőkendők SaniCloth Metrex	Igen	Nem
Hidrogén-peroxid	Virox Oxivir	Igen	Nem
Alkohol	70%-os izopropil- vagy etil-alkohol	Igen	Igen

A kompatibilitás érdekében rendszeres időszakonként további tisztítószerek is képezhetik kiértékelés tárgyát. Ha egy használandó tisztítószer nem szerepel a listán, vegye fel a kapcsolatot a Baxter ügyfélszolgálatával, hogy megbizonyosodjon arról, jóváhagytak-e további tisztítószereket a használatra.



MEGJEGYZÉS: Ha az izopropil- vagy etil-alkoholtól eltérő tisztítószer éri az érintkezőket, azonnal törölje azokat szárazra. Ezután tisztítsa meg az érintkezőket izopropil- vagy etil-alkohollal.



Figyelem



VIGYÁZAT Ne használjon súroló tisztítószeret.



FIGYELMEZTETÉS Karbantartás vagy javítás elvégzése előtt húzza ki a töltőállomás csatlakozódugóját.



FIGYELMEZTETÉS Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a töltőállomást.



VIGYÁZAT A törölkendők nyirkosak, de ne átitatottak legyenek. A túl sok folyadék károsíthatja a töltőállomást.



FIGYELEM A hőmérő és a tartó tisztításához kövesse a **Braun Thermoscan®** PRO 6000 fülhőmérő tisztítási utasításait, a **Braun Thermoscan®** PRO 6000 készülék használati, karbantartási és szervizelési útmutatójában meghatározottak szerint.



FIGYELMEZTETÉS Fontos, hogy rendszeresen (3 havonta) ellenőrizze a kábelt, hogy nem sérült-e meg, különösen mindkét végén, ahol a kábel és a csatlakozódugó találkozik.

7.2 Tárolási utasítások

A hőmérőt és a vizsgálófej-burkolatokat száraz helyen (a hőmérő nem védett a víz behatolása ellen), portól és szennyeződéstől védve tárolja, közvetlen napfénytől távol. A tárolóhelyen tartsa a környezeti hőmérsékletet közel állandó értéken, -20–50 °C tartományon belül.

8. Műszaki adatok

Orvosilag igazolt külső tápellátási besorolások:

Kimeneti feszültség:	5 Vdc
Kimeneti áramerősség:	1 A
Bemeneti feszültség:	100–240 VAC
Bementi áramerősség:	0,3 A
Bemeneti frekvencia:	50–60 Hz
Tárolási hőmérséklet:	-20–50 °C (-4–122 °F)
Tárolási nedvességtartalom:	0–85%, nem lecsapódó
Üzemi környezet hőmérsékleti tartománya:	10–40 °C (50–104 °F)
Üzemi relatív páratartalom:	15–95%, nem lecsapódó
Elektromos besorolás:	750 mAh
Akkumulátor garanciája:	3 év
Elemkapacitás:	Akár 700 hőmérsékletmérés teljesen feltöltve/3 V
Akkumulátor típusa:	Egyedi dupla akkumulátorcsomag (NiMH)
Töltőállomás méretek:	3,51" (Ma) × 4,08" (Mé) × 6,02" W (Szé)
	89,2 mm (Ma) × 103,7 mm (Mé) × 153 mm (Szé)
Töltőállomás súlya:	5,3 uncia/150 g
Szivárgásvédelem:	IPX0



VIGYÁZAT A készüléket ne használja elektromágneses vagy az IEC 60601-1-2 szabványban meghatározott normál tartományon kívül eső egyéb interferencia esetén.



Hivatalos megbízó Ausztráliában
Welch Allyn Australia Pty. Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie, NSW 2146
Australia
1800 445 576

NiMH

Szimbólummeghatározások:

A szimbólumok eredetével kapcsolatban lásd a Welch Allyn szimbólumjegyzékét:

welchallyn.com/symbolsglossary.



BF típusú, beteggel érintkező alkatrész



Figyelem

A jelen útmutatóban szereplő óvintézkedések olyan körülményeket vagy gyakorlatot mutatnak be, amelyek a készülék vagy egyéb tárgyak károsodását, vagy adatok elvesztését okozhatják.



Figyelmeztetés

A jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetések olyan körülményeket vagy gyakorlatot mutatnak be, amelyek betegséghez, sérüléshez vagy halálhoz vezethetnek.

A figyelmeztető szimbólumok szürke háttérrel jelennek meg a fekete-fehér dokumentumban.



II. osztályú berendezés



A terméket nem szabad kommunális hulladékként kezelni; szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni újrahasznosítás céljából.



Olvassa el a használati utasítást.



Tápellátásjelző



Töltésjelző



Tárolási hőmérséklet



Tárolási nedvességtartalom

NiMH

Nikkel-fém hidrid elem

UDI

Egyedi eszközzazonosító



Gyártó

MD

Orvostechnikai eszköz



A gyártás dátuma

Ne használja újra,
Egyszer használatos eszköz

Tartsa szárazon



Törékeny

GTIN

Globális kereskedelmi azonosítószám



Latexmentes

LOT

Tételkód



BPA

REF

Újrarendelési szám



Újrahasznosítható



Importőr

SN

Sorozatszám

#

Termékazonosító

9. EMC-információk

Minden gyógyászati villamos készülék esetén be kell tartani az elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó speciális óvintézkedéseket. A **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérő megfelel az IEC/EN 60601-1-2 szabványnak.

- Minden gyógyászati villamos készüléket az adott eszköz Használati utasításában ismertetett EMC-információknak megfelelő módon kell telepíteni és üzembe helyezni.
- A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések hatással lehetnek a gyógyászati villamos készülékek működésére.

Az eszköz megfelel az összes elektromágneses zavarokra vonatkozó és szükséges szabványnak.

- Általában nem befolyásolja a közelben lévő berendezések és készülékek működését.
- A közelben lévő berendezések és készülékek általában nem befolyásolják az eszköz működését.
- Az eszköz működtetése nem biztonságos nagyfrekvenciás műtéti berendezések közelében.
- A helyes gyakorlat az, ha nem üzemeltetik az eszközt rendkívül szoros közelségben más berendezésekhez.

9.1 Elektromágneses kibocsátás



MEGJEGYZÉS A **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérő a hőmérsékletméréshez kapcsolódó alapvető teljesítménykövetelményekkel rendelkezik. Elektromágneses zavarok esetén előfordulhat, hogy az eszköz nem jeleníti meg a mérést. Az elektromágneses zavar megszűnését követően a **Braun ThermoScan® PRO 6000** fülhőmérő magától helyreáll és ismét üzemkész állapotba kerül.

Kibocsátási teszt	Megfelelőség
RF-kibocsátások CISPR 11	1-es csoport, B osztály
Harmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	„A” osztály
Feszültség-ingadozások/villogás (flicker) IEC 61000-3-3	Megfelel

9.2 Elektromágneses zavartűrés

Zavartűrés-vizsgálat	IEC 60601 teszt és megfelelési szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV érintkezésnél ± 15 kV levegőnél
Gyors villamos tranziens/burst IEC 61000-4-4	+/- 2 kV tápvezetékeknél
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	+/- 0,5 kV, +/- 1 kV vezeték(ek)ből vezeték(ek) be
Feszültségletörések, rövid idejű feszültségkimaradások és feszültségváltozások a tápellátó bemeneti vonalakon IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciklusig 0°, 45°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0% UT; 1 ciklusig
Áramfrekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz 6 Vrms az ISM-sávokban 150 kHz és 80 MHz között 80% AM 1 kHz-nél
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM 1 kHz mellett

9.3 A hordozható és mobil RF-kommunikációs berendezések, valamint a hőmérők közötti javasolt távolság

A **Braun ThermoScan® PRO 6000** fűlőmérőt olyan elektromágneses környezetben való használatra tervezték, amelyben a sugárzott RF zavarok szabályozva vannak. A fűlőmérő vásárlója és felhasználója elősegítheti az elektromágneses interferencia megelőzését azzal, ha megtartja a hordozható és mobil RF-kommunikációs berendezések (transzmitterek) valamint a fűlőmérő közötti javasolt minimális távolságot, amelyet az alábbi táblázatban mutatunk be a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményének függvényében.

A jeladó maximális névleges leadott teljesítménye (W)	A rádióadó frekvenciájának megfelelő elkülönítési távolság (m)			
	150 kHz és 80 MHz között az ISM-sávokon kívül	150 kHz és 80 MHz között az ISM-sávokon belül	80–800 MHz	800 MHz–2,7 GHz
	$d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,40	0,77
0,1	0,37	0,63	1,26	2,42
1	1,17	2,00	4,00	7,67
10	3,69	6,32	12,65	24,24
100	11,67	20,00	40,00	76,67



MEGJEGYZÉS Amennyiben a transzmitter maximális kimeneti teljesítménye nem szerepel a táblázatban, a méterben (m) kifejezett javasolt távolság (d) a transzmitter frekvenciájára vonatkozó egyenlettel becsülhető meg, ahol P a transzmitter wattban (W) kifejezett maximális kimeneti teljesítménye a transzmitter gyártója szerint.



MEGJEGYZÉS 80 MHz-nél és 800 MHz-nél a nagyobb frekvenciartományhoz tartozó távolságot kell figyelembe venni.



MEGJEGYZÉS Ezek az alapelvek nem minden helyzetben érvényesek. Az elektromágneses terjedést az épületek, a tárgyak és az emberek által okozott elnyelődések és visszaverődések is befolyásolják.

9.4 Teszt-specifikációk a berendezés portjának a közelségi mágneses mezőkkel szembeni zavartűréséhez

Tesztfrekvencia	Moduláció	Zavartűrés-vizsgálat szintje (A/m)
134,2 kHz	Impulzusmoduláció ¹ 2,1 kHz	65 (rms a moduláció alkalmazása előtt)
13,56 MHz	Impulzusmoduláció ¹ 50 kHz	7,5 (rms a moduláció alkalmazása előtt)

¹ A hordozót a működési ciklus 50%-os négyszög hullámjelével modulálni kell.

9.5 Tesztspecifikációk a berendezés portjának az RF vezeték nélküli

Tesztfrekv. (MHz)	Sáv (MHz) ¹	Szolgáltatás ¹	Moduláció	Maximális teljesítmény (W)	Távolság (m)	Zavartü- résí teszt szintje (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulzus- moduláció ² 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM3 ± 5 kHz eltérés 1 kHz szinuszos	2	0,3	28
710 745 780	704–787	LTE-sáv 13, 17	Impulzus- moduláció ² 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Impulzus- moduláció ² 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE sáv 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulzus- moduláció ² 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400–2570	Bluetooth ®, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Impulzus- moduláció ² 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Impulzus- moduláció ² 217 Hz	0,2	0,3	9

¹ Bizonyos szolgáltatásokhoz a felmenő frekvenciák is meg vannak adva.

² A hordozót a működési ciklus 50%-os négyszög hullámjelével modulálni kell.

³ Az FM moduláció alternatívájaként 50%-os impulzusmoduláció 18 Hz-en alkalmazható, mivel míg ez nem jelent tényleges modulációt, kedvezőtlenebb lenne.

10. Garancia

A Braun ThermoScan® PRO 6000 töltőállomáshoz

A Welch Allyn (a Baxter leányvállalata) garanciát vállal arra, hogy a termék mentes az anyag- és gyártási hibáktól, és vállalja, hogy a termék a gyártói specifikációnak megfelelően működik a Baxtertől vagy az általa felhatalmazott forgalmazóktól vagy ügynököktől történő vásárlás napjától számított 3 éves időtartamon keresztül.

A vásárlás dátuma: 1) a számlán szereplő szállítási dátum, ha a készüléket közvetlenül a Welch Allyn vállalattól vásárolták, 2) a termékregisztráció során megadott dátum, 3) a termék vásárlásának dátuma a Welch Allyn által meghatalmazott forgalmazótól történő vásárlás esetén, a forgalmazó által kiadott nyugtán dokumentáltak szerint (amelyik dátum korábbra esik).

A garancia nem terjed ki az alábbiak által okozott károkra: 1) szállítás közbeni kezelés, 2) az utasításoktól eltérő módon történő használat vagy karbantartás, 3) a Baxter felhatalmazásával nem rendelkező személy által történő módosítás vagy javítás és 4) balesetek. A garancia nem vonatkozik az elemekre, az érzékelő ablakának sérülésére, a nem rendeltetésszerű használat, a gondatlanság vagy baleset miatt bekövetkező károkra; a garancia kizárólag a termék első vevőjére terjed ki. Az egység cseréje esetén a garancia a kicserélt egység garanciális időtartamának hátralévő részéig tart. Továbbá, a garancia érvényét veszti, ha a hőmérőt nem eredeti Baxter érzékelőburkolatokkal használják.